



**Città di Cento**

**CONCORSO** DI IDEE PER LA CREAZIONE  
E LA REALIZZAZIONE DI UN SISTEMA  
SEGNALETICO E INFORMATIVO  
PER IL CENTRO COMMERCIALE NATURALE  
DEL **COMUNE DI CENTO**

Bando



**arap**

associazione italiana design  
della comunicazione visiva

## **Bando**

### **Premessa**

Il Comune di Cento, in provincia di Ferrara, intende attuare una strategia di comunicazione visiva integrata e multicanale all'interno del centro storico della città comprendente un sistema segnaletico-informativo e un servizio web coordinati e coerenti tra loro con l'obiettivo di rilanciare il Centro Commerciale Naturale e di offrire un'esperienza turistica completa partendo dai varchi di accesso (pedonali, parcheggi, trasporto pubblico) e sviluppata sui punti di interesse della città.

L'**Allegato A** (denominato "Brief") fornisce indicazioni e specifiche cui fare riferimento per l'ideazione e la progettazione degli artefatti richiesti.

Al fine di raggiungere tali obiettivi il Comune di Cento ha affidato ad Aiap (Associazione italiana design della comunicazione visiva) l'organizzazione del presente concorso di idee.

### **Art. 1 Obiettivi del Concorso**

Il presente bando, promosso dal Comune di Cento con la collaborazione e il patrocinio di Aiap, ha per oggetto la selezione di una proposta di progetto grafico per un sistema segnaletico e informativo multicanale e la relativa fornitura dei file utili ed esecutivi per la realizzazione dei materiali richiesti.

### **Art. 2 Soggetti ammessi**

La partecipazione è aperta a società e/o studi di grafica, design, pubblicità, comunicazione, a grafici e designer. Possono partecipare i laureati e/o diplomati delle scuole pubbliche e private, ai vari livelli, relative al design, alla comunicazione visiva, alla pubblicità (come da Legge n. 4 del 14.01.2013 pubblicata in G.U. n. 22 del 26.01.2013, che reca disposizioni in materia di professioni non organizzate).

La partecipazione può avvenire sia in forma singola sia mediante riunione in gruppo (per il quale sarà obbligo indicare un capogruppo).

Non è permesso partecipare singolarmente ai soggetti temporaneamente raggruppati per la partecipazione al concorso, nel caso in cui si dovesse verificare una tale situazione si provvederà a escludere sia il singolo sia il raggruppamento partecipante.

Ogni progettista o gruppo di progettisti può presentare una sola soluzione progettuale.

### **Art. 3 Incompatibilità**

Non possono partecipare al concorso:

- i membri effettivi o supplenti della Commissione giudicatrice, i loro coniugi, familiari e affini fino al quarto grado di parentela;
- i datori di lavoro o coloro che hanno qualsiasi rapporto lavorativo o di collaborazione in atto con i membri della Commissione giudicatrice;

- i dipendenti del Comune di Cento, anche con contratto a termine;
- gli Amministratori – Sindaco, Assessori e Consiglieri comunali – del Comune di Cento.

#### **Art. 4 Caratteristiche del progetto richiesto**

Il sistema segnaletico e informativo multicanale dovrà rispondere ai criteri strategici, con particolare riferimento agli obiettivi dell'iniziativa denominata Centro Commerciale Naturale e di promozione culturale e turistica dell'area del centro storico cittadino coerentemente a quanto riportato nel documento denominato "Brief" (**Allegato A**).

In particolare è richiesta ai partecipanti l'elaborazione di una proposta progettuale, i cui contenuti testuali e informativi dovranno essere tutti in doppia lingua (italiano e inglese), inerente i seguenti artefatti:

- 1. Quadro d'insieme:** n. 1 segnale da collocare ai 4 ingressi del centro storico nella forma e nelle dimensioni definite (vedi **Allegato A – Brief** e documenti correlati), e in eventuali altri punti di interesse all'interno del perimetro cittadino, che contenga:
  - Una mappa del centro storico di Cento con l'evidenziazione dei servizi di rilievo e di pubblica utilità (parcheggi, parchi,...), dei punti di interesse turistico e delle attività commerciali del Centro Commerciale Naturale come da indicazioni fornite nell'**Allegato A – Brief**. La mappa dovrà essere contenuta in una porzione del pannello segnaletico tale da garantirne l'aggiornabilità.
  - QR code che rimanderà a un redirect html fornito dal Comune
  - Riquadro CentoWiFi (vedi [www.centowifi.it](http://www.centowifi.it)) accompagnato da un QR code di connessione
  - Stemma del Comune con la dicitura "Città di Cento".
- 2. Targhe segnalazione monumenti:** n. 1 segnale di forma e dimensioni definite (vedi **Allegato A – Brief** e documenti correlati) da porre sugli edifici e sui monumenti di interesse storico contenente:
  - Nome monumento
  - Breve descrizione
  - QR code che rimanderà a un redirect html fornito dal Comune
  - Stemma del Comune con la dicitura "Città di Cento".
- 3. Layout pagina web:** il progetto grafico della visualizzazione web (che deve essere responsive e comunque leggibile sui dispositivi mobile come su computer) dei contenuti delle targhe richieste al punto 2 e dei relativi approfondimenti (vedi **Allegato A – Brief** e documenti correlati), coerenti graficamente con tutto il progetto e contenente i seguenti elementi:
  - Nome monumento
  - Breve descrizione
  - Immagine rappresentativa del monumento
  - Altre immagini di dettaglio relative al monumento
  - Link a elementi multimediali (video, immagini, collegamenti esterni), eventualmente segnalati da icone o pulsanti.

Il progetto oltre a rispettare le indicazioni fornite nell'**Allegato A – Brief**, deve essere originale e inedito, chiaro, distintivo e dotato di efficacia comunicativa.

Ai partecipanti è richiesta quindi l'elaborazione di una proposta grafica coordinata complessiva da utilizzarsi su segnali e pagine web come descritto nei tre punti precedenti, con libertà nelle scelte cromatiche e tipografiche purché queste siano appropriate e coerenti con quanto richiesto nell'**Allegato A – Brief**.

Ai partecipanti è lasciata inoltre libertà nel proporre l'eventuale adozione di un marchio / logotipo per il Centro Commerciale Naturale.

### **Art. 5 Modalità e termini di presentazione degli elaborati**

La partecipazione al concorso è in forma anonima. A tal proposito, per garantire l'anonimato, ogni partecipante (o gruppo di partecipanti) dovrà dotarsi di un codice alfanumerico composto di quattro lettere maiuscole e cinque numeri (p.e. "ABCD12345").

Tale codice dovrà essere riportato sul retro delle tavole in formato A3 orizzontale (42 x 29,7 cm) e montate su un cartoncino nero, applicato in alto a destra. Il codice dovrà essere stampato su carta bianca in carattere Arial o Helvetica corpo 15 grassetto.

Tutte le tavole di cui all'articolo 6 dovranno essere unicamente contrassegnate con il codice alfanumerico, ogni altro riferimento determina l'esclusione della proposta. Il tutto dovrà essere posto in una busta sigillata contrassegnata dalla lettera "A" e riportante sul fronte il codice alfanumerico.

Una seconda busta, assolutamente non trasparente, anch'essa sigillata, contrassegnata dalla lettera "B" e riportante sul fronte il codice alfanumerico dovrà contenere:

- Domanda di partecipazione e dichiarazioni sostitutive (**Allegato 1**)
- Copia non autenticata della carta d'identità (fronte/retro)
- Copia del modulo di cessione del copyright (**Allegato 2**)
- CD-ROM o chiavetta USB (identificato con il codice alfanumerico scelto dal partecipante), leggibile in ambiente Mac Os e Windows, contenente le proposte presentate salvate nel formato \*.pdf (i file, contenenti unicamente le tavole presentate, dovranno essere identificati con il codice alfanumerico seguito da un numero progressivo: p.e. "ABCD12345-1").

Le lettere "A" e "B" da apporre sulle due buste dovranno essere stampate su carta bianca in carattere Arial o Helvetica corpo 48 grassetto, mentre il codice alfanumerico dovrà essere stampato su carta bianca in carattere Arial o Helvetica corpo 15 grassetto.

Nel caso di partecipazione in gruppo, le dichiarazioni di cui agli allegati 1 e 2 dovranno essere compilate e firmate da ciascun concorrente, così come di ciascuno deve essere allegata l'autocertificazione dell'esperienza professionale richiesta e copia, non autenticata, del documento di identità.

Gli organizzatori del concorso potranno verificare, se opportuno, la veridicità di tutte le dichiarazioni rese.

Entrambe le buste (A e B) dovranno essere inserite in un plico che riporterà esternamente il solo codice alfanumerico e il seguente indirizzo:

**Ufficio Protocollo del Comune di Cento c/o Palazzo Piombini  
Corso Guercino, 62  
44042 Cento (FE)**

**indicando come oggetto “Concorso di idee per la creazione e la realizzazione di un sistema segnaletico e informativo per il Centro Commerciale Naturale del Comune di Cento”.**

Il plico dovrà essere recapitato improrogabilmente entro le ore 13.00 del 07/07/2017.

Si ricorda che i giorni e gli orari di ricezione dei plichi sono i seguenti: dal lunedì al venerdì, dalle 9.00 alle 13.00, giorni festivi esclusi.

Per gli invii sia a mezzo corriere che a mezzo posta (celere, raccomandata, e comunque nei casi in cui sia prevista una ricevuta) è possibile apporre i dati del mittente: il plico, preparato come da indicazioni, dovrà essere inserito in una ulteriore busta sulla quale sarà indicato il mittente e il destinatario. Sarà cura della segreteria eliminare la busta esterna.

Ai fini della partecipazione non saranno considerati validi i progetti pervenuti oltre la data di scadenza del concorso, non farà fede la data del timbro postale ma soltanto l'avvenuta ricezione entro i termini sopra indicati. In ogni caso non potranno essere accettate le proposte che per qualsiasi motivo perverranno oltre il giorno dalla data prevista per la consegna.

## **Art. 6 Modalità di presentazione della proposta tecnica (busta A)**

Ogni partecipante può inviare una sola proposta progettuale articolata in almeno 4 tavole. Ciascuna delle 4 tavole dovrà essere presentata obbligatoriamente su foglio di carta bianca in formato A3 orizzontale, montato su un supporto rigido (sul cui retro, in alto a destra va apposto il codice alfanumerico identificativo). L'impaginazione delle tavole è a discrezione dei partecipanti purché non vi siano elementi tali da ricondurre agli autori.

### **Tavole 1 e 2**

Presentazione della proposta per i segnali indicati ai punti 1 e 2 dell'Art. 4 tale da dare evidenza alle scelte progettuali.

### **Tavola 3**

Presentazione della proposta di pagina web di approfondimento sui monumenti come da punto 3 dell'Art. 4.

### **Tavola 4: Concept di progetto**

Sintetica relazione delle ragioni e delle scelte utilizzate nel percorso progettuale, in forma descrittiva/verbale eventualmente con l'ausilio di ulteriori elementi visivi.

Ferma restando l'obbligatorietà, pena l'esclusione dal concorso, delle 4 tavole elencate, ogni progettista o gruppo di progettisti ha la facoltà, se ritenuto utile per una maggiore precisazione della qualità del progetto, di presentare ulteriori tavole, sempre in formato A3, contenenti approfondimenti sulla proposta progettuale, simulazioni, montaggi fotografici, e quant'altro ritenuto utile.

## **Art. 7 Giuria e criteri di valutazione**

Gli elaborati pervenuti saranno esaminati da una Commissione giudicatrice che valuterà ogni singola proposta. La Commissione giudicatrice sarà composta da 5 membri e in particolare da due referenti del Comune di Cento e da tre esperti di grafica e design individuati da Aiap:

1. **Mauro Zuntini**, dirigente ufficio Cultura - Presidente
2. **Salvatore Amelio**, presidente del Centro Studi Guercino
3. **Francesco E. Guida**, rappresentante Aiap, ricercatore e docente Politecnico di Milano, Dipartimento di Design
4. **Monica Nannini**, Consigliere nazionale Aiap, designer
5. **esperto di grafica e design – membro esterno** nominato dal Comune di Cento, docente di grafica presso l'Istituto Professionale F.lli Taddia.

I progetti presentati saranno valutati sulla base dei seguenti parametri:

- pertinenza rispetto agli obiettivi del presente concorso
- qualità grafica ed efficacia comunicativa complessiva.

La Commissione procederà alla stesura della graduatoria e alla assegnazione del premio alla proposta vincitrice. Qualora nessuna proposta soddisfi a sufficienza i requisiti richiesti, la Commissione non individuerà alcun vincitore. Il giudizio della Commissione è insindacabile.

Gli organizzatori del Concorso di idee si riservano la facoltà di richiedere all'autore (o agli autori) eventuali modifiche dell'immagine grafica che si dovessero rendere necessarie per l'utilizzo e l'applicazione della medesima.

Si procederà alla valutazione anche in presenza di una sola proposta ritenuta valida e pervenuta nei termini.

## **Art. 8 Proprietà e diritti**

I partecipanti, con la compilazione del modulo di cessione del copyright, si impegnano a cedere i diritti esclusivi di utilizzazione economica sulla proposta individuata come vincitrice, mentre per le opere non vincitrici sarà ceduto il solo diritto alla pubblicazione e/o all'esposizione in mostra ai fini della valorizzazione del concorso e dei suoi risultati. Per i dettagli si rimanda all'**Allegato 2**.

## **Art. 9 Premio**

All'autore del progetto vincitore (o agli autori riuniti in gruppo) sarà riconosciuto, a titolo di riconoscimento per l'opera intellettuale svolta e di rimborso spese, un premio complessivamente pari ad Euro 7.000,00 (settemila/00), comprensivo di oneri e accessori.

Al vincitore sarà inoltre riconosciuto un ulteriore compenso di Euro 4.000,00 (quattromila/00), comprensivo di oneri e accessori per la fornitura dei file esecutivi ai fini della realizzazione dei segnali e delle pagine web utili alla messa in pratica del progetto entro il 25/07/2017.

In particolare il vincitore sarà tenuto a fornire i file definitivi ed esecutivi per la produzione di:

- n. 4 segnali “Quadro d’insieme” (come da punto 1, Art. 4)
- n. 21 targhe di segnalazione dei monumenti (come da punto 2, Art. 4)
- e n. 1 layout definitivo con relative specifiche per la realizzazione delle pagine web come descritto al punto 3, Art. 4.

### **Art. 10 Diffusione del bando**

Il presente bando di concorso e relativi allegati sono pubblicati sui siti web istituzionali del Comune di Cento ([www.comune.cento.fe.it](http://www.comune.cento.fe.it)) e di Aiap ([www.aiap.it](http://www.aiap.it)) e diffusi mediante ogni altra forma di pubblicità ritenuta utile.

### **Art. 11 Pubblicazione dell’esito del concorso**

L’esito del concorso sarà pubblicato sui siti web istituzionali del Comune di Cento e di Aiap. Tutte le proposte pervenute non saranno restituite.

### **Art. 12 Accettazione delle norme del concorso**

La partecipazione al concorso implica l’accettazione integrale e incondizionata di tutte le norme contenute nel presente bando, così come la mancata ottemperanza porta all’automatica esclusione dal concorso.

### **Art. 13 Contatti**

Richiesta di chiarimenti e informazioni possono essere inoltrate alla Segreteria Aiap unicamente via email: [aiap@aiap.it](mailto:aiap@aiap.it) entro il 21/06/2017.

La segreteria provvederà nei tempi più veloci e immediati a dare riscontro ai quesiti. Successivamente, nella pagina web dedicata al concorso del sito Aiap, sarà a disposizione una sezione FAQ in cui saranno pubblicate le richieste più rilevanti e i relativi chiarimenti.

### **Art. 14 Trattamento dei dati personali**

Ogni partecipante autorizza il trattamento dei dati personali ai sensi del D.Lgs. 196/2003 per tutti gli adempimenti necessari allo svolgimento del concorso.

I dati personali acquisiti dai Promotori del concorso saranno trattati, anche con mezzi elettronici, esclusivamente per le finalità connesse alla procedura concorsuale, ovvero per dare esecuzione ad obblighi previsti dalla legge. I titolari dei dati personali conservano i diritti di cui agli Artt. 7, 8, 9 e 10 del D.Lgs. 196/2003; in particolare hanno diritto di richiedere l’aggiornamento, la rettifica, ovvero, qualora vi abbiano interesse, l’aggiornamento dei dati, e di opporsi, per motivi legittimi, al trattamento dei dati che li riguardano.